

KASUTUSJUHEND JA SOOVITUSED INTEGREERITAVATE GAASIGA TÖÖTAVATE JA KOMBINEERITUD PLIIDIPLAATIDE KASUTAMISEKS, PAIGALDAMISEKS JA HOOLDAMISEKS

Lugupeetud kliendid

Täname teid siiralt selle eest, et te valisite meie toote. Oleme veendunud, et see kõrgkvaliteetsetest materjalidest valmistatud kaasaegne, funktsionaalne ja praktiline seade rahuldab kõige paremal moel kõik teie vajadused. Seda uut tehnikaseadet on lihtne kasutada. Siiski palume me teil paremate tulemuste saavutamiseks käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda.

Käesolev kasutusjuhend kehtib ainult nendes riikides, mille identifitseerimissümbolid on joonistatud kasutusjuhendi kaanele ja seadme andmeplaadile.

Tootja ei vastuta võimaliku kahju eest, mis on põhjustatud esemetele või inimestele seadme ebaõige paigaldamise või kasutamise tõttu.

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG

Postfach 10 01 32, D-45801 Gelsenkirchen, Küppersbuschstraße 16, D-45883 Gelsenkirchen
Telefon (02 09) 4 01-0, Telefax (02 09) 4 01-3 03

Küppersbusch

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

MUDEL: GMS 6540.0 E - GMS 7551.0 E

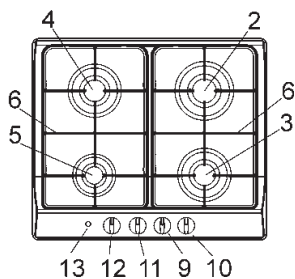
Tootjafirma ei vastuta võimalike ebatäpsuste eest, mis on põhjustatud vigadest antud kasutusjuhendi trükkimisel või kordustrukkimisel. Kasutusjuhendis esitatud kujutised on eranditult illustratiivsed. Firma jätab endale õiguse teha toodangus muudatusi, mis on kasutaja huvidest lähtuvalt vajalikud või kasulikud, kahjustamata seejuures olemasolevaid funktsioneerimise ja ohutuse näitajaid.



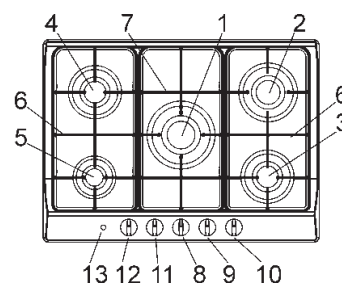
COD. 04037G1KUPNA2 (04037EE) - 10.07.2008

PLIIDIPLAATIDE KIRJELDUS

TÜÜBID: PCFZD 60 N - PCFZD 60 V



TÜÜBID: PCFZD 70 N - PCFZD 70 V



1 Kolmikrõngaga põleti	3100 W
2 Kiire põleti	2800 W
3 Parevalt esimene poolkiire põleti	1400 W
4 Vasakult tagumine poolkiire põleti	1750 W
5 Abipõleti	1000 W
6 Kahe põletiauguga terasvõre	
7 Keskmäinen teräsritilä	
8 Põleti № 1 juhtnupp	
9 Põleti № 2 juhtnupp	
10 Põleti № 3 juhtnupp	
11 Põleti № 4 juhtnupp	
12 Põleti № 5 juhtnupp	
13 Elektrisüüde	

Tähelepanu: käesolev seade on ette nähtud ainult eraisikute poolt kodumajapidamises kasutamiseks.



KASUTAMINE

1) PÕLETID

seadme esipaneelil on iga juhtnupu kohal skeem, millel on näidatud millisele põletile juhtnupp vastab. Pärast gaasiventili või ballooni avamist süüdatake põletid nii nagu on allpool kirjeldatud:

- käsitsi süütamine

Vajutage ja keerake vastupäeva vastava põleti juhtnuppu, mida te soovite süüdata. Pange see asendisse Maksimum (maksimaalne leek joonis 1) ja süüdatake põleti tikuga.

- elektrisüüde

Vajutage ja keerake vastupäeva vastava põleti juhtnuppu, mida te soovite süüdata. Pange see asendisse Maksimum (maksimaalne leek joonis 1) ning seejärel vajutage ja hoidke all süütenuppu «E».

- automaatne elektrisüüde

Vajutage ja keerake vastupäeva vastava põleti juhtnuppu, mida te soovite süüdata. Pange see asendisse Maksimum (maksimaalne leek joonis 1) ning seejärel vajutage juhtnupp sisse.

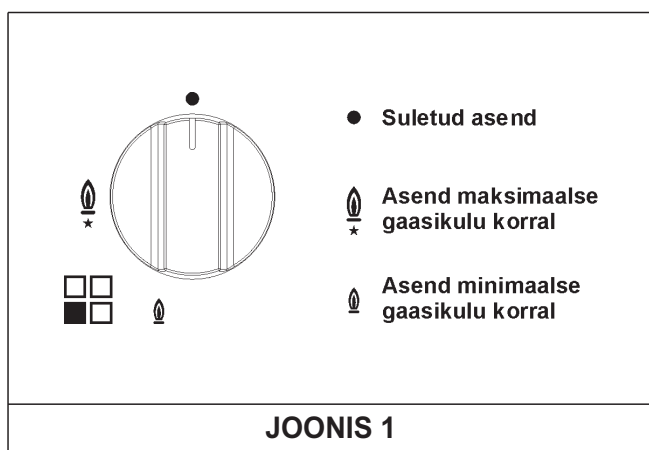
- termoelemendiga varustatud põleti süütamine

Termoelemendiga varustatud põleti süütamisel tuleb vajutada ja keerata vastupäeva vastava põleti juhtnuppu, mida te soovite süüdata. Keerake see asendisse Maksimum (maksimaalne leek joonis 1) kuni tunnete teatud takistust, seejärel vajutage juhtnupp sisse. Kui põleti süttis, siis tuleb hoida nuppu allavajutatuna umbes 10 sekundi jooksul.

Põletite kasutamine

Minimaalse gaasikulu juures maksimaalse efektiivsuse tagamiseks on kasulik allpooltoodud meeles pidada:

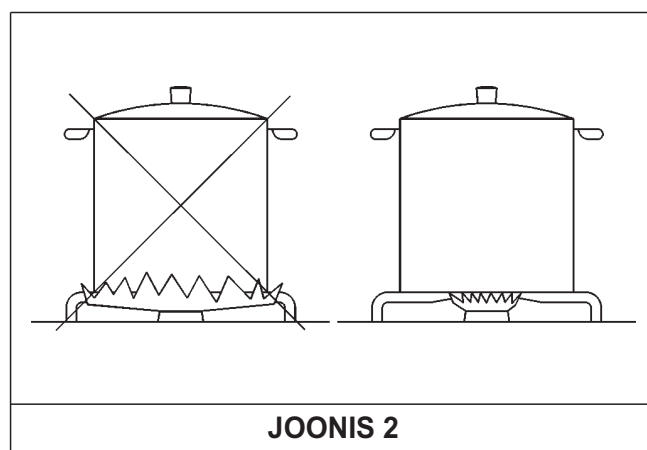
- kasutage igale põletile vastavat potti (vt järgmist tabelit ja joonis 2).
- Keema hakkamisel pange nupp asendisse Miinimum (väike leek joonis 1).
- Kasutage alati potti koos kaanega.
- Kasutage ainult lameda põhjaga nõusid.



Põletid	Võimsus W	Ø Potid cm
Kolmekordse rõngaga	3100	24 ÷ 26
Kiire põleti	2800	20 ÷ 22
Paremalt esimene poolkiire põleti	1400	16 ÷ 18
Vasakult tagumine poolkiire põleti	1750	16 ÷ 18
Abipõleti	1000	10 ÷ 14

TÄHELEPANU:

- termoelemendiga põletit tohib süüdata ainult juhtnupu Maksimum asendi korral (suur leek joonis 1).
- Elektri puudumisel saab põleteid süüdata tikuga.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelvalveta ja jälgige, et läheduses ei oleks lapsi. Veenduge samuti, et pottide käepidemed asetseksid õigesti ning olge ettevaatlik toidu tegemisel, mille valmistamisel kasutatakse kergestisüttivaid rasvu ja õlisid.
- Ärge lubage kasutada seadet inimestel (kaasaarvatud lapsed), kes on vaimse või füüsilise puudega või ei oma seadme kasutamiseks piisavaid teadmisi, väljaarvatud juhtudel, kui nad töötavad järelvalve all või on instrueeritud nende ohutuse eest vastutavate täiskasvanute poolt. Lapsed peavad olema järelvalve all, veendumaks, et nad ei mängi seadmega.
- Ärge kasutage töötava seadme läheduses pihusteid.
- Kui keedupind on varustatud kaanega, siis eemaldage enne selle avamist pinnalt kõik kinnikõrbenud toidujäänused. Kui keedupinna kaas on klaasist, siis see võib kuumutamisel praguneda. Enne kaane sulgemist kustutage kõik põletid ja laske neil jahtuda.
- Ei soovitata kasutada keedualast suuremaid nõusid.



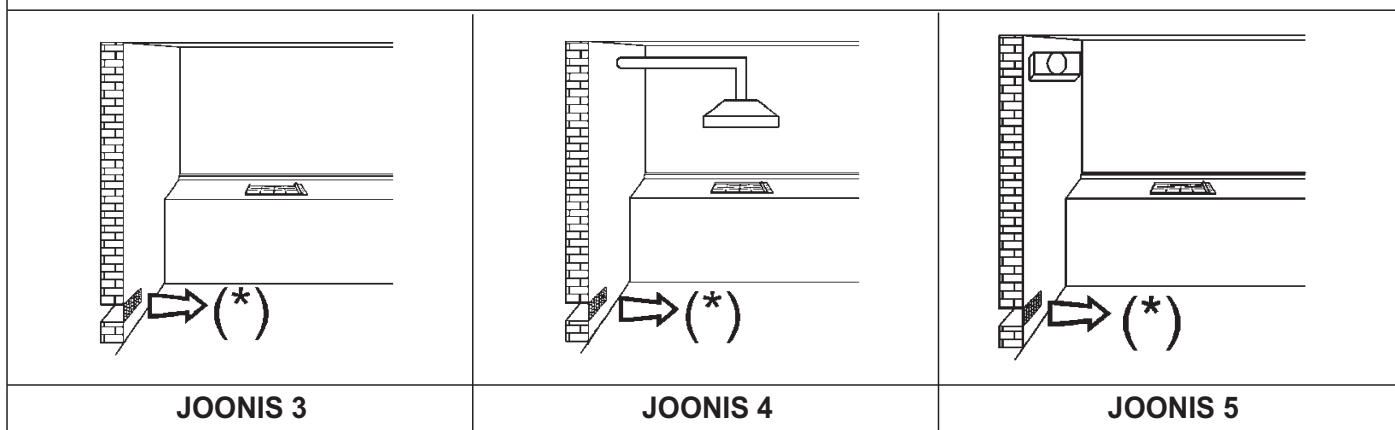
KASUTAMINE

Märkus:

Gasiga töötava keedupinna töötamisel eraldub ruumi, kuhu seade on paigaldatud, soojust ja niiskust. Sellepärast tuleb tagada ruumis hea õhuvahetus, kasutades selleks loomulikku ventilatsiooni (joonis 3) ja lülitades sisse mehhaanilise ventilatsiooniseadme (tõmbeseadme või elektriventilaatori joonis 4 ja joonis 5).

Seadme pikaajaline ja sage kasutamine tekitab vajaduse täiendavaks ventilatsiooniks, näiteks akende avamise abil või tõhusama ventileerimisega mehhaanilise väljatõmbe võimsuse suurendamise teel, kui see on olemas.

(*) ÕHU JUURDEVOOL: VT PEATÜKKI PAIGALDAMINE (PARAGRAHVID 5 JA 6)



PAIGALDAMINE

PAIGALDAJALE MÕELDUD TEHNILINE INFORMATSIOON

Seadet tohivad paigaldada, reguleerida, seadistada ja hooldada ainult kvalifitseeritud spetsialistid. Ebaõige paigaldamine võib tekitada kahju loomadele, inimestele või esemetele ning tootja ei kannaks sellisel juhul vastutust.

Seadme ohutuse või automaatse reguleerimise seadmeid võivad selle kasutusajal muuta ainult tootja või selleks volitatud tarnija.

3) PLIIDIPLAADI INTEGRERIMINE

Pärast kõikidelt osadelt pakendite eemaldamist veenduge selles, et keedupind on kahjustusteta. Kahtluse korral ärge kasutage seadet, vaid pöörduge kvalifitseeritud personali poole.

Pakkimiselemendid (kartong, kilekotid, penoplast, naelad...) ei tohi olla lastele kättesaadavates kohtades, sest need on potentsiaalsed ohuallikad.

Keedupinna integreerimiseks tuleb sektsioonmööblisse lõigata ava, mille mõõtmed millimeetrites on esitatud joonisel 7. Paigaldamisel püüdke säilitada kriitilist vahekaugust pliidiplaadi ja külgseinte ning esi- ja tagaseina vahel (vt. joonis 7 ja 8).

Seade klassifitseerub 3. klassi seadmena ja vastab kõigile antud klassile kehtestatud normidele.

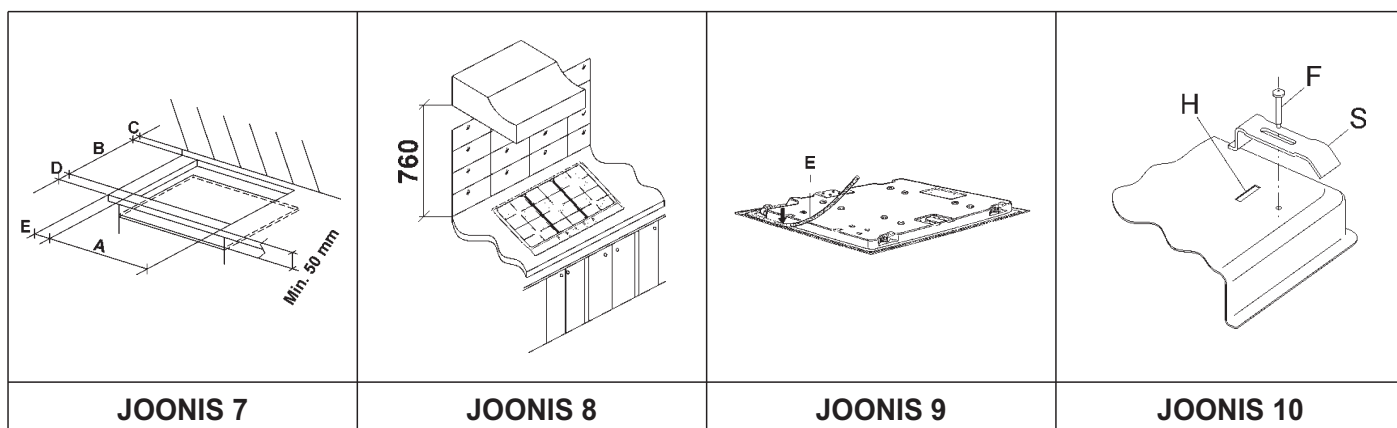
4) PLIIDIPLAADI KINNITAMINE

Pliidiplaat on varustatud spetsiaalse tihendiga, mis välistab selle pinnalt mööblile vedeliku sattumise. Selle tihendi õigeks paigutamiseks palume me teil täpselt järgida alltoodud juhiseid:

- võtke tihendiribad aluse küljest lahti, jälgides seejuures seda, et läbipaistev kaitsekile jääks tihendile.
- Keerake pliidiplaat ümber ja pange tihend "E" (joonis 9) õigesti selle serva alla selliselt, et tihendi väliskülg liibuks tihedalt vastu pliidiplaadi välisserva. Tihendite otsad peavad omavahel kokku puutuma.
- Ühendage tihend tihedalt pliidiplaadiga, ühtlaselt ja kindlalt, vajutades seda sõrmedega, seejärel eemaldage tihendilt kaitsekile ja pange pliidiplaat mööblisse lõigatud avasse.
- Kinnitage see vastavate kinnitusklambritega "S", hoolitsedes selle eest, et väljaulatuv osa satuks põhjas olevasse avasse "H" ning keerake kruvi "F" nii kaugele, kuni kinnitusklambrid "S" fikseeruvad lauaplaadi külge (vt. joonis 10).
- Lõpuks, vältimaks seadme töö ajal võimalikke juhuslikke kontakte ülekuumenenud kere pinnaga, tuleb kasutada puidust vaheseina, mille saab kruvidega lauaplaadist 50 mm kaugusele kinnitada (joonis 7).

MÕÕTMED, MILLEST TULEB KINNI PIDADA (e mm)

	A	B	C	D	E
4F	553	473	67.5	59.5	100 min.
5F	553	473	67.5	59.5	175 min.



JOONIS 7

JOONIS 8

JOONIS 9

JOONIS 10



PAIGALDAMINE

PEAMISED PAIGALDUSJUHISED

Juhime paigaldaja tähelepanu sellele, et kõikvõimalikud külge seinad ei tohi olla pliidiplaadist kõrgemal. Samuti peavad tagumised vaheseinad ja pliidiplaadiga kokkupuutuvad pinnad taluma temperatuuri 65K.

Liim, millega on plastiklaminaat mööbli külge liimitud, peab lahtikleepumise ärahoidmiseks taluma vähemalt 150° C. Seadme paigaldamine peab olema teostatud kooskõlas kehtivate normidega.

Antud seade ei ole ühendatud põlemisjääkide eemaldamise seadmega. Kui seda soovitakse teha, siis tuleb järgida vastavaid paigaldusnorme. Erilist tähelepanu tuleb pöörata allpool toodud seadmetele, mis lisatakse kohtventilatsioonile ja õhutamisele.

5) KOHTVENTILATSIOON

Seadme normaalse töö tagamiseks on oluline, et ruumis, kuhu see paigaldatakse, toimuks pidev õhuvahetus. Õhu kogus, mis on vajalik gaasi regulaarseks põlemiseks ja ruumi õhutamiseks, ei tohi olla väiksem kui 20 m³. Loomulik õhuringlus peab toimuma otse läbi ventilatsioonivahete, mille ristlõikepind on vähemalt 100 cm² (vt. joonis 3). Ventilatsioonivahete peavad olema selliselt tehtud, et oleks välistatud nende ummistumine. Samuti on lubatud ruumi ventileerimine kõrvalruumide kaudu järgides seejuures rangelt kehtivaid norme.

TÄHELEPANU: kui pliidiplaadi põletitel ei ole termoelementi, siis peab ventilatsioonivahete ristlõikepind olema vähemalt 200 cm².

6) ASUKOHT JA ÕHUTAMINE

Gaasiga töötavad pliidiplaadid peavad alati olema varustatud põlemisjääkide eemaldamise seadmetega. Selleks võib kasutada kamina või suitsulõõriga ühendatud suitsupüüdjat (vt. joonis 4). Juhul, kui suitsupüüdjat ei ole võimalik paigaldada, lubatakse kasutada aknale või välisseinale paigaldatud ventilaatorit, mis lülitub pliidiplaadiga samaaegselt sisse (vt. joonis 5). See tagab kehtivates normides loetletud ventilatsiooni puudutavate korralduste täpse järgimise.

7) GAASIGA ÜHENDAMINE

Veenduge enne seadme gaasiga ühendamist selles, et andmed andmeplaadil (etiketil), mis asub pliidiplaadi korpuse alumises osas, vastavad gaasimagistraali tehnilistele näitajatele.

Üks andmetabel on ära trükitud käesolevas kasutusjuhendis ja teine asub seadme korpuse alumisel poolel. Tabelites esitatud andmed osutavad seadme seadistustingimustele: seal on näidatud gaasi liik ja töö rõhk. Kui seadme gaasiga varustamine toimub tsentraalsest gaasijaotusvõrgust, siis ühendatakse seade sellega kas:

- o jäiga terastoruga, mis ühendatakse gaasitoruga toruliitmike abil, mille keere vastab normile UNI-ISO 7-1.
- o või vasktoruga, mis kinnitatakse mehhaanilise tihendiga varustatud toruliitmikega vastavalt kehtivatele normidele
- o või roostevabast terasest elastse toruga, mis peab kehtivate normide kohaselt olema lühem kui 2 m ning varustatud hermeetiliste tihenditega. See toru peab olema paigaldatud selliselt, et ei puutuks vastu sisseehitatud mooduli teiseldatavaid osasid ega ulatuks üle lähedalasuva mööbli.

Kui kasutatakse balloongaasi, siis peab gaasiühendus olema teostatud normidele vastava gaasiregulaatori abil:

- o vasktoruga, mis kinnitatakse mehhaanilise tihendiga varustatud toruliitmikega vastavalt kehtivatele normidele.

- o roostevabast terasest elastse toruga, mis peab kehtivate normide kohaselt olema lühem kui 2 m ning varustatud hermeetiliste tihenditega. See toru peab olema paigaldatud selliselt, et puutuks vastu sisseehitatud mooduli teiseldatavaid osasid ega ulatuks üle lähedalasuva mööbli. Elastsele torule soovitatakse lisada spetsiaalne adapter, mis aitab seda paremini ühendada balloonile paigaldatud rõhuregulaatoriga.

Pärast torude ühendamist kontrollige ühenduskohtade hermeetilisust seebilahusega. Kunagi ei tohi kontrolli teostada lahtise leegi abil.

TÄHELEPANU:

Tuletame meelde, et seadet gaasitoruga ühendav toruliitmik peab omama gaasisilindri «papa» (tihvt-) keeret 1/2" vastavalt UNI-ISO 7-1 normidele.

Seade vastab gaasi ohutut kasutamist puudutavatele EL-i direktiividele CEE 90/396 + 93/68.



PAIGALDAMINE

8) SÄHKÖLIITÄNTÄ

Elektrivõrku ühendamine peab olema teostatud vastavavuses kehtiva seadusandluse normidele ja määrustele.

Veenduge enne elektrivõrku ühendamist, et:

- elektrijuhtmestiku ja pistikupesade koormusvõime vastavad seadme maksimaalsele võimsusele (vaata andmeplaati korpuse alumises osas).
- Pistikupesa või elektriseadmed on varustatud toimiva maandusega, mis vastab kehtiva seadusandluse normidele ja määrustele. Tootjafirma ei vastuta nende korralduste täitmatajätmise eest.

Kui vooluvõrku ühendamine teostatakse pistiku abil:

- ühendage pistik toitekaabliga "C" ning veenduge et võimsusnäitajad vastaksid andmeplaadil (etiketil) esitatutele.
- Ühendage juhtmed vastavalt joonisel 11 esitatud skeemile, järgides tähelepanelikult osutatud vastavusi:

täht L (faas) = pruuni värvi juhe;

täht N (neutraalne) = sinist värvi juhe;

maanduse sümbol  kollakas-roheline juhe.

- toitekaabel peab olema selliselt paigaldatud, et see ei kuumeneks üheski lõigus üle 65K.
- Ärge kasutage elektrivõrku ühendamisel reduktoreid, adaptereid või pikendusjuhtmeid, sest need võivad põhjustada ülekuumenemist.
- Pärast pliidiplaadi integreerimist peab olema pistikule tagatud juurdepääs .

Kui ühendamine teostatakse vahetult elektrivõrku:

- pange seadme ja elektrivõrgu vahele kahepooluseline lüliti, mis vastab seadme võimsusele ja kehtivatele paigaldusnormidele.
- Pidage meeles, et maandusjuhe ei tohi olla lülitiga katkestatud.
- Suurema ohutuse tagamiseks võib elektriühendus olla kaitstud kõrge tundlikkusega diferentsiaallülitiga.

Seadme maandusjuhe tuleb kindlasti ühendada toimiva maandussüsteemiga.

TÄHELEPANU:

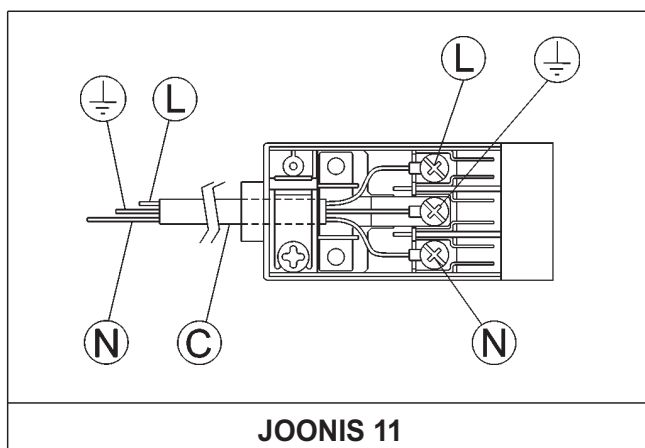
Paigaldaja jaoks kinnitatakse, et käesolev seade on Y tüüpi.

Vaheseinad ja tasapinnad, mis puutuvad pliidiplaadiga kokku, peavad taluma temperatuuri 65K.

Kõik meie seadmed on projekteeritud ja valmistatud vastavuses euronormidega EN 60 335-1, EN 60 335-2-6 e EN 60 335-2-102 koos vastavate muudatuste ja täiendustega.

Seade vastab EL-i direktiivide nõuetele:

- CEE 2004/108/CE, elektromagnetilise ühilduvuse kohta
- CEE 2006/95, elektriohutuse kohta



PAIGALDAMINE

9) PATAREISÜÜTEGA VARUSTATUD SEADMETE PAIGALDAMINE

Pärast kõikidelt osadelt pakendite eemaldamist veenduge selles, et keedupind on kahjustusteta. Kahtluse korral ärge kasutage seadet, vaid pöörduge kvalifitseeritud personali poole.

Pakkimiselemendid (kartong, kilekotid, penoplast, naelad...) ei tohi olla lastele kättesaadavates kohtades, sest need on potentsiaalsed ohuallikad.

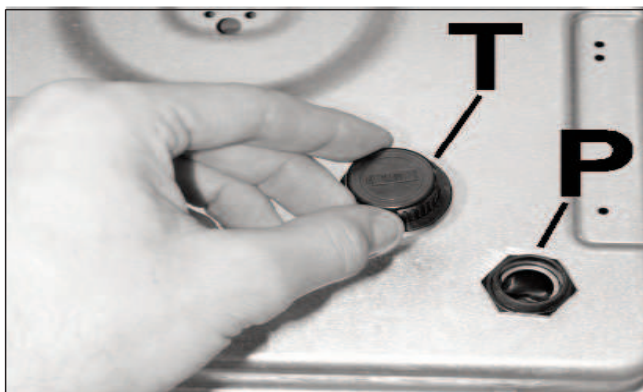
Keedupinna integreerimiseks tuleb sektsioonmööblisse lõigata ava, mille mõõtmed millimeetrites on esitatud joonisel 7. Paigaldamisel püüdke säilitada kriitilist vahekaugust pliidiplaadi ja külgseinte ning esi- ja tagaseina vahel (vt. joonis 7 ja 8).

Seade klassifitseerub 3. klassi seadmena ja vastab kõigile antud klassile kehtestatud normidele.

10) PLIIDIPLAADI KINNITAMINE

Pliidiplaat on varustatud spetsiaalse tihendiga, mis välistab selle pinnalt mööblile vedeliku sattumise. Selle tihendi õigeks paigutamiseks palume me teil täpselt järgida alltoodud juhiseid:

- võtke tihendiribad aluse küljest lahti, jälgides seejuures seda, et läbipaistev kaitsekile jääks tihendile.
- Keerake pliidiplaat ümber ja pange tihend "E" (joonis 9) õigesti selle serva alla selliselt, et tihendi väliskülg liibuks tihedalt vastu pliidiplaadi välisserva. Tihendite otsad peavad omavahel kokku puutuma.
- Keerake lahti süüteseadme kork "T" (vt. Joonis 12) ja pange sisse 1.5 V patarei (ei kuulu seadme komplekti) tähisega "+" sissepoole. Sulgege kork.
- Ühendage tihend tihedalt pliidiplaadiga, ühtlaselt ja kindlalt, vajutades seda sõrmedega, seejärel eemaldage tihendilt kaitsekile ja pange pliidiplaat mööblisse lõigatud avasse.
- Kinnitage see vastavate kinnitusklambritega "S", hoolitsedes selle eest, et väljaulatuv osa satuks põhjas olevasse avasse "H" ning keerake kruvi "F" nii kaudu, kuni kinnitusklambrid "S" fikseeruvad lauaplaadi külge (vt. joonis 10).
- Lõpuks, vältimaks seadme töö ajal võimalikke juhuslikke kontakte ülekuumenenud kere pinnaga, tuleb kasutada puidust vaheseina, mille saab kruvidega lauaplaadist 50 mm kaugusele kinnitada (joonis 7).



JOONIS 12

SEADISTUSED

Lülitage enne ükskõik milliste operatsioonide tegemist seade elektrivõrgust välja.

Peale seadistuste lõppemist peab tehnik taastama võimalikud seadmel olnud plommid.

Meie põletite jaoks ei ole õhu juurdevoolu reguleerimine kohustuslik.

11) KRAANID

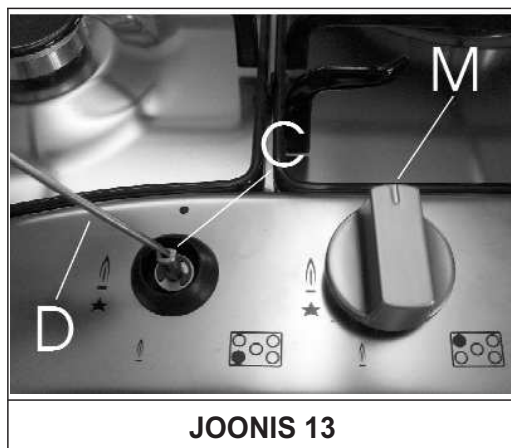
Seadistamine "Miinimum":

- lülitage põleti sisse ja keerake juhtnupp asendisse "Miinimum" (väike leek joonis 1).
- eemaldage kraanilt (joonis 13) juhtnupp "M", mis fikseerub kerge vajutusega kraani südamikule.

- pange väike kruvikeeraja "D" avasse "C" (joonis 13) ja keerake piiramiskruvi vasakule või paremale seni, kuni põleti leek vastab seadistusele "Miinimum".

Veenduge, et juhtnupu kiirel keeramisel asendist "Maksimum" asendisse "Miinimum" leek ei kustu.

Huomaa, että yllä mainittu säätö suoritetaan ainoastaan G20- kaasulla toimivaan polttimeen. Jos polttimet toimivat G30- tai G31-kaasulla, ruuvi tulee kiristää pohjaan asti (myötäpäivään).



ÜMBERSEADISTAMINE

12) PIHUSTITE VAHETAMINE

Põleteid saab erinevate gaasiliikide jaoks ümber seadistada pihustite vahetamise teel, mis vastavad kasutatavale gaasiliigile. Selleks tuleb võtmega "B", eemaldada põletite pead ning keerata ära pihusti "A" (vt. joonis 14) ning vahetada see pihustiga, mis vastab kasutatava gaasi tüübile. Pihustid tuleb tugevalt kinnitada.

Pärast ülalkirjeldatud vahetuste tegemist peab tehnik põleteid seadistama nii nagu on kirjeldatud paragrahvis 11, lahti plommima seadistamiseks vajaliku

osad ning kandma seadmele uue andmesildi, kus on andmed uue seadistuse kohta.

See andmeplaat (etikett) asub pakendis koos pihustitega. Pihusteid ja tabeleid sisaldav pakend võib kuuluda seadme tarnekomplekti või on kättesaadav teeninduskeskusest.

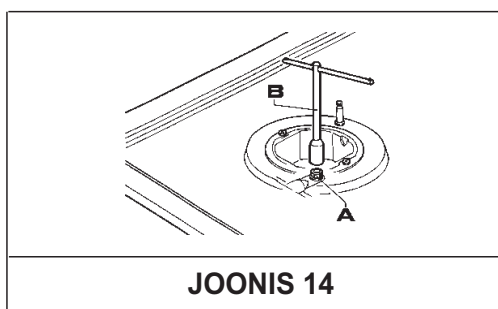
Paigaldamise lihtsustamiseks on allpooltoodud tabelis esitatud andmed gaasikulu, põletite soojuskulu, põletite läbimõõdu ja erinevate gaasiliikide töörohu kohta.

PÕLETITE ANDMED



TABEL

PÕLETID		GAAS	TÖÖRÕHK mbar	SOOJUSE KULU		DÜÜSI LÄBIMÕÖT 1/100 mm	SOOJUSE KULU (W)	
N°	KIRJELDUS			g/h	l/h		Min.	Max.
1	KOLMIKRÕNGAGA	G30 - BUTAAN	30	225	295	90	1400	3100
		G31 - PROPAAN	30	222		90	1400	3100
		G20 - MAAGAAS	20			121 Y	1400	3100
2	KIIRE PÕLETI	G30 - BUTAAN	30	204	267	83	800	2800
		G31 - PROPAAN	30	200		83	800	2800
		G20 - MAAGAAS	20			117 S	800	2800
3	PAREMALT ESIMENE POOLKIIRE PÕLETI	G30 - BUTAAN	30	102	133	58	500	1400
		G31 - PROPAAN	30	100		58	500	1400
		G20 - MAAGAAS	20			85 Y	500	1400
4	VASAKULT TAGUMINE POOLKIIRE PÕLETI	G30 - BUTAAN	30	127	167	65	500	1750
		G31 - PROPAAN	30	125		65	500	1750
		G20 - MAAGAAS	20			97 Z	500	1750
5	ABIPÕLETI	G30 - BUTAAN	30	73	95	50	400	1000
		G31 - PROPAAN	30	71		50	400	1000
		G20 - MAAGAAS	20			72 X	400	1000



JOONIS 14



HOOLDUS

Ühendage enne hooldustoimingute tegemist seade gaasi- ja elektriühendustest lahti.

13) OSADE VAHETAMINE

Seadme sisemuses olevate osade vahetamiseks tuleb eemaldada võred ja põletite korpused pliidiplaadi tööpinna ülemiselt osalt. Pärast seda eemaldage põletite kinnituspoldid "V" (joonis 15) ja juhtnupud, mis vabastatakse lihtsa vajutusega, selleks, et eemaldada tööpind.

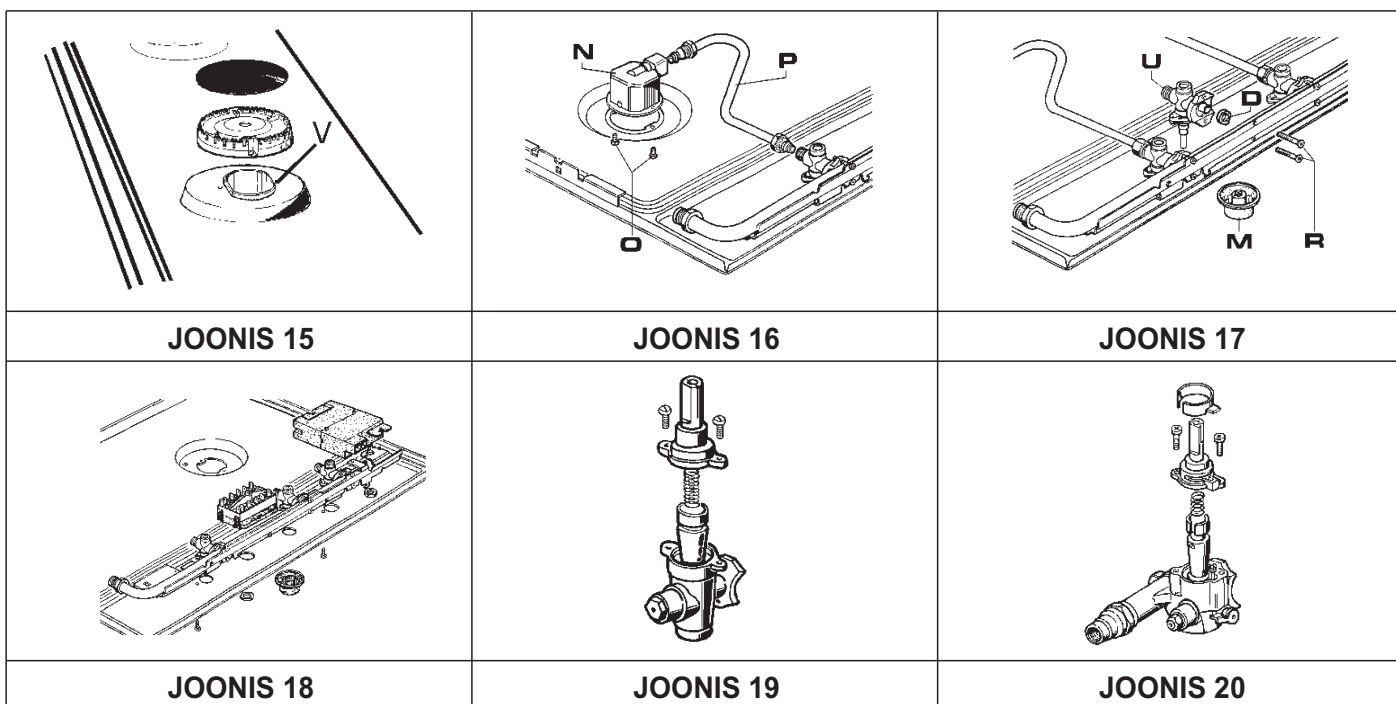
Pärast ülalkirjeldatud operatsioonide teostamist võib asendada põletid (joonis 16), kraanid (joonis 17) ja elektrilised komponendid (joonis 18). On soovitatav asendada tihend "D" iga kord kraani väljavahetamisel, selleks, et tagada täielik hermeetilisus korpuse ja rambi vahel.

Kraanide määrimine (vt. joonis 19 - 20)

Kui kraani liikumine on raskendatud, siis määrige seda viivitamatult järgides allpoolkirjeldatud juhiseid:

- eemaldage kraani korpus.
- puhastage toru ja selle õnarus lahustisse kastetud lapiga.
- määrige toru kergelt sobiva määrdega.
- Lükake toru sisse, keerake mitu korda, tõmmake uuesti välja, eemaldage liigne määre ja veenduge, et gaasikäik ei ole ummistunud.
- monteeri kõik osad kokku vastupidises järjekorras tagasi.
- Hermeetilisust tuleb kontrollida seebilahuse abil; **lahtise leegiga kontrollimine on keelatud.**

Hooldustööde tegemise kergendamiseks on järgmisel leheküljel esitatud tabelis ära toodud toitekaablite tüübid ja ristlõiked ning elektriliste komponentide võimsused.



HOOLDUS

14) PARISTON VAIHTO

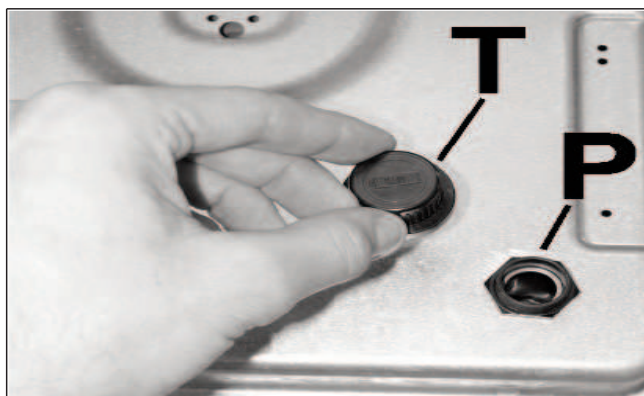
Patareide vahetamiseks (vt. joonis 21) järgige esitatud instruktsioone:

- keerake ära kork "T" ja eemaldage kasutatud patarei.
- pange sisse uus 1.5 V patarei. Tähis "+" peab olema suunatud sissepoole.
- keerake kork "T" tagasi.
- Pange kõik osad uuesti kokku.

TÄHELEPANU:

Patareid sisaldavad keskkonnaohtlikke materjale. Sellepärast tuleb kasutatud patareid panna erikonteineritesse.

Ärge unustage keedupinna utiliseerimisel patareisid eemaldada.



JOONIS 21

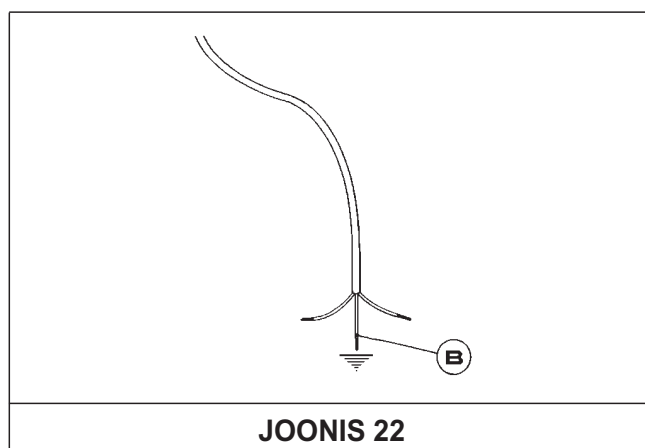
HOOLDUS

TOITEKAABLITE TÜÜBID JA RISTLÕIKED

PLIIDIPLAADI TUUP	KAABLI TUUP	ÜHEFAASILINE TOIDE
Gaasiga töötav pliidiplaat	H05 RR - F	Ristlõige 3 x 0.75 mm ²

Tähelepanu!!!

Toitekaabli vahetamisel tuleb see paigaldada selliselt, et maanduskaabel oleks faasikaablist pikem (vt. joonis 22) ning samuti tuleb järgida paragrahvis 8 esitatud soovitusi.



JOONIS 22

ANDMEPLAADIL (ETIKETIL) ESITATUD TEHNILISED ANDMED

4 PÕLETIT (60)

KATEGOORIA = II_{2H3B/P}

G 30 - BUTAAN = 30 mbar
G 31 - PROPAAN = 30 mbar
G 20 - MAAGAAS = 20 mbar

$\sum Q_n$ MAAGAAS = 6.95 kW
 $\sum Q_n$ GPL = 506 g/h

PINGE = 230-240V~
SAGEDUS = 50/60 Hz

5 PÕLETIT (70)

KATEGOORIA = II_{2H3B/P}

G 30 - BUTAAN = 30 mbar
G 31 - PROPAAN = 30 mbar
G 20 - MAAGAAS = 20 mbar

$\sum Q_n$ MAAGAAS = 10.05 kW
 $\sum Q_n$ GPL = 731 g/h

PINGE = 230-240V~
SAGEDUS = 50/60 Hz

4 PÕLETIT (60) PATAREIDEGA

KATEGOORIA = II_{2H3B/P}

G 30 - BUTAAN = 30 mbar
G 31 - PROPAAN = 30 mbar
G 20 - MAAGAAS = 20 mbar

$\sum Q_n$ MAAGAAS = 6.95 kW
 $\sum Q_n$ GPL = 506 g/h

PINGE = 1.5 V DC

5 PÕLETIT (70) PATAREIDEGA

KATEGOORIA = II_{2H3B/P}

G 30 - BUTAAN = 30 mbar
G 31 - PROPAAN = 30 mbar
G 20 - MAAGAAS = 20 mbar

$\sum Q_n$ MAAGAAS = 10.05 kW
 $\sum Q_n$ GPL = 731 g/h

PINGE = 1.5 V DC

SEADME GAASIVARUSTUSE REGULEERIMISEKS VAJALIKUD TEHNILISED ANDMED

<p>Dieses Gerat darf nur unter Beachtung der bestehenden Vorschriften installiert werden und nur in Raume verwendet werden wo eine gute Luftung besteht. Vor der Installation und Benutzung des Gerates, die Installations- und Bedienungsanleitungen durchlesen. Bei anderen Gastypen, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind, sind die Anweisungen beachten.</p> <p>Engestellt auf:</p>	<p>This household appliance is adjusted to work at:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (AT) G20 (2E) 20 mbar (DE)</p>	<p>Urządzenie może być instalowane i może funkcjonować tylko w pomieszczeniach wentylowanych i jest wyregulowana fabrycznie do gazu:</p> <p>G20 (2E) 20 mbar (PL)</p>	<p>Este aparelho deve ser instalado em conformidade com as normas de segurança para o uso do aparelho num ambiente dotado de adequada ventilação. Antes de proceder a instalação e ao uso do aparelho, consultar os respectivos manuais de instruções.</p> <p>Este aparelho está regulado para funcionar con:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (PT)</p>	<p>Тази уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с подаваното налягане на газа и в слаби оборудвани с необходимата вентилация. Проверете параметрите на подаваната газ, за да съвпадате правилно уредба. Прочетете инструкцията за употреба преди да инсталирате или използвате уреда.</p> <p>Тази уред е настроен да работи със:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (BG)</p>
<p>Laitteen asennuksen ja käytön tulee tapahtua ainoastaan pysyvästi määritetyssä tilassa voimassa olevien standardien mukaisesti. Laitä läite kaasuverkkoon voimassa olevan standardin mukaisilla metalliputkilla tai leikkimillä. Lue ohjekirja ennen laitteen asennusta.</p> <p>Laitte on säädetty toimimaan seuraavalla kaasuytyypillä:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (FI)</p>	<p>Antud seadet tohib paigaldada ja kasutada ainult sellistes ruumides, kus on pidev ventilatsioon ning mis vastavad kehtivatele standarditele. Antud seadme gaasimagistraaliga ühendamiseks tuleb kasutada kehtivatele standarditele vastavat jätka või elastset metalltoru. Enne seadme paigaldamist tuleb kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda.</p> <p>Antud seade on ette nähtud (seadistatud) tooks järgmise gaasi ja toorõhuga:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (EE)</p>	<p>Urządzenie może być instalowane i może funkcjonować tylko w pomieszczeniach wentylowanych i jest wyregulowana fabrycznie do gazu:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (LV)</p>	<p>Este aparelho deve ser instalado em conformidade com as normas de segurança para o uso do aparelho num ambiente dotado de adequada ventilação. Antes de proceder a instalação e ao uso do aparelho, consultar os respectivos manuais de instruções.</p> <p>Este aparelho está regulado para funcionar con:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (SI)</p>	<p>Тази уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с подаваното налягане на газа и в слаби оборудвани с необходимата вентилация. Проверете параметрите на подаваната газ, за да съвпадате правилно уредба. Прочетете инструкцията за употреба преди да инсталирате или използвате уреда.</p> <p>Тази уред е настроен да работи със:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (BG)</p>
<p>Laitteen asennuksen ja käytön tulee tapahtua ainoastaan pysyvästi määritetyssä tilassa voimassa olevien standardien mukaisesti. Laitä läite kaasuverkkoon voimassa olevan standardin mukaisilla metalliputkilla tai leikkimillä. Lue ohjekirja ennen laitteen asennusta.</p> <p>Laitte on säädetty toimimaan seuraavalla kaasuytyypillä:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (FI)</p>	<p>Antud seadet tohib paigaldada ja kasutada ainult sellistes ruumides, kus on pidev ventilatsioon ning mis vastavad kehtivatele standarditele. Antud seadme gaasimagistraaliga ühendamiseks tuleb kasutada kehtivatele standarditele vastavat jätka või elastset metalltoru. Enne seadme paigaldamist tuleb kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda.</p> <p>Antud seade on ette nähtud (seadistatud) tooks järgmise gaasi ja toorõhuga:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (EE)</p>	<p>Urządzenie może być instalowane i może funkcjonować tylko w pomieszczeniach wentylowanych i jest wyregulowana fabrycznie do gazu:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (LV)</p>	<p>Este aparelho deve ser instalado em conformidade com as normas de segurança para o uso do aparelho num ambiente dotado de adequada ventilação. Antes de proceder a instalação e ao uso do aparelho, consultar os respectivos manuais de instruções.</p> <p>Este aparelho está regulado para funcionar con:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (SI)</p>	<p>Тази уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с подаваното налягане на газа и в слаби оборудвани с необходимата вентилация. Проверете параметрите на подаваната газ, за да съвпадате правилно уредба. Прочетете инструкцията за употреба преди да инсталирате или използвате уреда.</p> <p>Тази уред е настроен да работи със:</p> <p>G20 (2H) 20 mbar (BG)</p>

CODE: 0030723-2 - 07/08



TEHNOHOOLDUS JA VARUOSAD

Parimate tulemuste saavutamiseks on antud seadet enne tehasesest väljasaatmist testinud ja seadistanud kogenud ning kvalifitseeritud spetsialistid.

Originaalvaruosasid saab seadmele muretseda ainult meie firma teeninduskeskustest ja erikauplustest.

Iga seadistust ja remonti tuleb teostada suure ettevaatlikkuse ning tähelepanuga ning ainult kvalifitseeritud personali abil. Sellepärast soovitame me probleemide esinemisel alati pöörduda müüja poole, kellelt te seadme ostsite või siis lähimasse teeniduskeskusesse, näidates ära teie poolt soetatud seadme margi, mudeli, seerianumbri ja rikketüübi.

Vastavad andmed on trükitud andmeplaadile (etiketile), mis asub seadme alumises osas, samuti andmeplaadil (etiketil), mis on pakendikarbis.

Antud informatsioon võimaldab tehnilisel konsultandil valmistada ette vajalikud varuosad ja tagada tulevikus hooldustööde õigeaegse ja täpse teostamise. Soovitame teil need andmed allpool esitatud kujul üles kirjutada, et need oleksid vajadusel alati käepärast.

MARK:

MUDEL:

SEERIA:



EE